GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN IM HEGAU

Duchtlingen · Schlatt a. R. · Weiterdingen · Binningen · Riedheim

57. Jahrgang | 35. Kalenderwoche | Donnerstag, 2. September 2021 | Nummer 35

Einen Tag im Hegau-Museum durften dieses Jahr wieder zwölf Kinder im Rahmen des Kinderferienprogrammes verbringen. Bild: Gemeinde

Museum im Schlosspark

Tag des offenen Denkmals am 12. September

Hilzingen. Nachdem der Tag des offenen Denkmals im Jahr 2020 bundesweit nur virtuell stattfand, hat das Amt für Geschichte und Kultur des Landratsamtes Konstanz in diesem Jahr wieder ein umfangreiches Programm zum Tag des offenen Denkmals zusammengestellt, der unter dem Motto »Sein und Schein in Geschichte, Architektur und Denkmalpflege« steht.
Das Programm-Faltblatt mit allen Informationen zu den im Landkreis Konstanz geöffneten Denkmalen und den zahlreich angebotenen fachkundigen Führungen liegt in allen Rathäusern und Tourist Informationen aus und ist zudem als PDF auf der Homepage des Landratsamtes Konstanz/Geschichte und Kultur (www.lrakn.de/kultur) sowie auf der Homepage des Hegau-Geschichtsvereins (www.hegau-geschichtsverein.de) eingestellt. In Hilzingen öffnet das Museum im Schlosspark, Hauptstraße 36, von 14 bis 17 Uhr seinen Türen. Führungen sind um 14 und 16 Uhr mit Elisabeth Stecker zu Entstehung, Inhalt und Bedeutung der zwölf-Memminger Artikel.

Erweiterung der Bauarbeiten in der Hauptstraße

Vollsperrung Kreuzungsbereich Hauptstraße/ Peter-Thumb-Straße ab 6. September

Hilzingen. Ab 6. September werden die Baumaßnahmen der Ortskernsanierung ausgeweitet. Von dieser Ausweitung ist die Peter-Thumb-Straße betroffen. Da die Arbeiten nur unter Vollsperrung ausgeführt werden können, kommt es ab 6. September zu weiteren Verkehrseinschränkungen in Hilzingen.
Die Vollsperrung beginnt auf der Höhe der Schlossparkmauer, weshalb die Ortsdurchfahrt über die bisherige Umleitungsstrecke Hauptstraße – Peter-Thumb-Straße und Braungasse nicht mehr möglich ist. Da auch die Braungasse für den Busverkehr weiterhin als Einbahnstraße ausgewiesen werden muss, ist eine weitläufigere Umleitung notwendig. Die offizielle Umleitungsstrecke in Richtung Gottmadinger Straße erfolgt im Zuge der Baustellenerweiterung über die Trottengasse – Mühlenstraße und Duchtlinger Straße.
Der Busverkehr ist von der neuen Vollsperrung ebenfalls betroffen, da die Haltestelle am Sonnenstudio aufgrund dieser Baumaßnahmen und der damit verbundenen Sackgasse leider nicht anfahrbar ist.
Die Linien 300 und 404 werden deshalb ebenfalls über die Trottengasse – Mühlenstraße – Duchtlinger Straße geleitet. Da für die Linie 302 eine Umstiegsmöglichkeit nach Singen gewährleitet sein muss, wird diese Linie über das Industriegebiet in die Gottmadinger Straße geleitet. Im Industriegebiet wird deshalb auch eine Ersatzhaltestelle »Friedhof« eingerichtet.
In Fahrtrichtung Singen ergeben sich keine Streckenänderungen.
Die aktuellen Busfahrpläne und weitere mögliche Änderungen können auf der Homepage www.vhb-info.de/ eingesehen werden.
Die Gemeindeverwaltung bittet sämtliche Bürgerinnen und Bürger um Verständnis für diese notwendigen Maßnahmen.

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr

Unsere Jubilare

3. September 2021
- 80 Jahre: **Helmut Oskar Mohr,** Kirchstr. 24, Weiterdingen
- 70 Jahre: **Beatrix Stauder,** Auf Bühl 11, Hilzingen
- 70 Jahre: **Elke Dietrich,** St. Josefs-Weg 5, Hilzingen

6. September 2021
- 70 Jahre: **Ursula Gentner,** Am Eglental 7, Twielfeld

8. September 2021
- 70 Jahre: **Klaus Hermann Nikolai,** Singener Str. 22, Duchtlingen
- 70 Jahre: **Maria Emiliana Pipa,** Oberstr. 9, Hilzingen

Apotheken-Notdienst

Do 02.09.
- **Apotheke am Berliner Platz Singen,** Überlinger Str. 4

Fr 03.09.
- **Stadt-Apotheke Engen,** Vorstadt 8

Sa 04.09.
- **Residenz-Apotheke Radolfzell,** Poststr. 12

So 05.09.
- **Ratoldus-Apotheke,** Schützenstr.2

Mo 06.09.
- **Central-Apotheke Singen,** Hegaustr. 26

Die 07.09.
- **Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,** Schloßstr. 40

Mi 08.09.
- **Marien-Apotheke Singen,** Rielasinger Str. 172

Do 09.09.
- **Hohentwiel-Apotheke Singen,** Hegaustr. 14

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Abfuhrtermine

Fr 03.09.2021	**Biomüll**
Sa 04.09.2021	**Problemstoffsammlung, Hilzingen Hegau-Halle, 10 bis 12 Uhr**
Mi 08.09.2021	**Restmüll**
Do 09.09.2021	**Gelber Sack**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

LANDRATSAMT KONSTANZ STOCKACH, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach, Telefax (07531) 800–2903, Vermittlung (07531) 800-2966

AUSSCHREIBUNG

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:
Gemarkung: Hilzingen, Gewann: Katzentalerhof 2
Flst.Nr.: 14954, Fläche: 14964 m²,
Nutzung: Pferdehof mit Grünland
Gemarkung: Hilzingen, Gewann: Nutzbrunnen
Flst.Nr.: 14952, Fläche: 29091 m²,
Nutzung: Grünland

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach bis zum 16. September schriftlich mitteilen.

Bitte folgendes Aktenzeichen angeben: 3151 GV-2021-0515

Bundestagswahl am 26. September 2021

Hinweise zur Briefwahl

Alle Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Hilzingen eingetragen sind, erhalten bis spätestens 5. September eine Wahlbenachrichtigung zugestellt, die gleichzeitig als Briefwahlantrag dient. Die Briefwahlunterlagen können auf folgende Weise beantragt werden:

a) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) direkt im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro, Hauptstraße 36, während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros und gibt hierzu die ausgefüllte und unterschriebene »Wahlbenachrichtigung; Wahlscheinantrag Seite 2« ab. Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben beziehungsweise im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.

b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene) „Wahlbenachrichtigung; Wahlscheinantrag Seite 2« in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugeschickt.

c) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins per Internet über die Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de). Dort ist unter der Rubrik Bundestagswahl »Wahlscheinantrag bequem per Internet« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können.

d) Alternativ können Sie Ihren Wahlscheinantrag auch rasch und einfach mit Ihrem Mobilgerät über den QR-Code auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung aufrufen. Die meisten Daten sind hier bereits hinterlegt - Sie erfassen nur Ihr Geburtsdatum und möglicherweise noch eine abweichende Versandadresse.

Die Briefwahlunterlagen, die aus dem roten Wahlbriefumschlag, dem blauen Stimmzettelumschlag, einem Merkblatt und einem Wahlschein bestehen, werden seit einigen Tagen vom Wahlamt ausgegeben.

Große Haie, kleine Fische ... zwölf Kinder trafen sich gleich zu Beginn der Sommerferien im Schlosspark am Mühlenbach, um mit dem Haus- und Gartenverein herauszufinden, was im Bach so alles lebt und spielend viel Wissenswertes über heimische Gewässer zu erfahren. Mit kleinen Sieben, Pinseln und Schälchen »bewaffnet« ging es nach einer interessanten Einführung ab in den Bach, um im Wasser unter Steinen, an Wasserpflanzen und an Baumwurzeln nach all den Tieren zu suchen, die man auf den ersten Blick ins Wasser gar nicht sieht. Also eher keine großen Haie und auch keine kleinen Fische. Dafür Köcherfliegenlarven, Egel, Bachkrebse, Wasserläufer und noch viele mehr. Die wurden vorsichtig in kleine Schälchen transportiert, wo sie in aller Ruhe angesehen und bestimmt werden konnten. Waltraud Kostmann, die Naturpädagogin, konnte zu jeder Art viel Wissenswertes erzählen, bevor der »Wasserzoo« wieder schonend in den Bach entlassen wurde. Nach der Forschungstätigkeit blieb noch Zeit für das Basteln des einen oder anderen Wassertiers, für fetzige Wasserspiele und für ein ausgiebiges Vesper, um danach den spannenden Vormittag abzuschließen. Bild: Haus- und Gartenverein Hilzingen

Circa 20 Kinder kamen zum Kinderferienprogramm der Narrengruppe Bodensprenger auf den Sportplatz in Duchtlingen. Bei lustigen Spielen rund um den Hördöpfel konnte sich jedes Kind pro Spiel eine Kartoffel als Preis abholen. Somit konnten am Ende alle stolz eine Tüte mit ihren erspielten Hördöpfeln mit nach Hause nehmen. Bild: NG Bodensprenger

Tag des offenen Denkmals im September

Bauernkriegsausstellung im Bürger- und Bauernmuseum ist am 12. September geöffnet

Fahnen mit den zwölf Memminger Artikeln in der Remise vom Museum Hilzingen. Bild: Museumsverein

Hilzingen. Im September ist das Bürger- und Bauernmuseum im Schlosspark Hilzingen ausnahmsweise am Tag des Offenen Denkmals, am Sonntag, 12. September, von 14 bis 17 Uhr geöffnet. In der Bauernkriegsausstellung in der Remise des Hilzinger Museums im Schlosspark werden die dramatischen Ereignisse von 1524/1525, das Ringen der Bauern um Recht und Freiheit, aber auch die gesellschaftlichen Hintergründe in szenischen Bildern rekonstruiert. Ergänzend dazu hängen in der Remise Fahnen mit den berühmten zwölf Memminger Artikeln, in denen die aufständischen Bauern im März 1525 in Memmingen ihre Forderungen festlegten und schriftlich formulierten. Sie gelten als erste Niederschrift von allgemein gültigen Menschen- und Freiheitsrechten. Elisabeth Stecker erläutert Entstehung, Inhalt und Bedeutung der zwölf Memminger Artikel um 14 und 16 Uhr in der Remise. Auch das Museumscafé wird offen sein. Am 5. September ist kein Öffungssonntag.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74 m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60 cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel. 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187 cm, Bico-flex, Tel. 07731 9019011
- Solarium auf stabilem Standbein, höhenverstellbar, hochklappbar, 8 UV-A/S Röhren, Ganzkörpergröße (190cm), Anschluss 230V Stecker. Tel. 07731 63868
- Spülmaschine Unterbau, kleiner Vertikutierer, Tel. 07731 121410
- 3 Paar Inliner Gr. 37 bis 41, Gr. 41, Gr. 44, 2 Paar Schlittschuhe Gr. 38 und Gr. 43/44, Tel. 07739 1327 nachmittags
- Eckdusche mit Acrylwanne weiß Länge 80, Breite 80, Tiefe 10 cm, passende Echtglastüren von Duscholux mit Magnetverschluss und Montagematerial; Glastüre Höhe 198, Breite 71 cm, komplett mit Beschlägen Baumrindenmuster; Dezimalwaage Soehnle mit diversen Gewichten; Tel. 07739 350 oder 0175 9155575
- 2 Hängelampen für Wohn- und Esszimmer, klappbarer Beistelltisch (Unterbau Holz mit Glasplatte), Tel. 0170 4100474
- Heimtrainer, Tel. 07731 65171
- 6 Holzstühle, gebraucht, Tel. 07739 1406
- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,60 m mit Lattenrost, Tel. 07731 182721

Wahlbekanntmachung

1. Am 26. September findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.
   Die Wahl dauert von 8 bis 18 Uhr.
2. Die Gemeinde ist in folgende neun Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort, Zimmer-Nr.)
01	Kernort Hilzingen	Hegau Halle Foyer, Am Sportgelände 8, 78247 Hilzingen
02	Kernort Hilzingen	Peter-Thumb-Schule EG Foyer, Hauptstr. 53, 78247 Hilzingen, Eingang Süd
03	Kernort Hilzingen	Pfarrer-Geißler-Haus, Hauptstr. 43 Eingang Peter-Thumb-Str., 78247 Hilzingen
04	Kernort Hilzingen	Peter-Thumb-Schule EG Aula, Hauptstr. 53, 78247 Hilzingen, Eingang Nord
05	Ortsteil Duchtlingen	Turnhalle, Hegaustr. 11, 78247 Hilzingen-Duchtlingen
06	Ortsteil Schlatt a.R.	Alpenblickhalle, Zollstr. 2, 78247 Hilzingen-Schlatt a.R.
07	Ortsteil Weiterdingen	Wiesentalhalle, Wiesentalstr. 10, 78247 Hilzingen-Weiterdingen
08	Ortsteil Binningen	Hohenstoffelhalle, Hinter dem Schloßgarten 2, 78247 Hilzingen-Binningen
09	Ortsteil Riedheim	Burghalle, Burgstr. 6b, 78247 Hilzingen-Riedheim

Die Gemeinde Hilzingen ist in neun allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 16. August bis 5. September übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15 Uhr in
I. Rathaus Hilzingen Bürgerbüro EG, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen
II. Rathaus Hilzingen Trauzimmer 2. OG, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen
III. Rathaus Hilzingen Dachgeschoss, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen
IV. Rathaus Hilzingen Sitzungszimmer 2. OG, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen
zusammen.

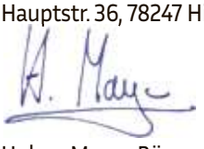
3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.
   Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.
   Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.
   Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.
   Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer
   a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
   b) für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

   Der Wähler gibt
   seine Erststimme in der Weise ab,
   dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,
   und seine Zweitstimme in der Weise,
   dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.
   Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.
4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
   a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
   b) durch Briefwahl
   teilnehmen.
   Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltage bis 18 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.
6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).
   Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).
   Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Hilzingen, 02. September 2021

Bürgermeisteramt Hilzingen, Wahlamt,
Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen



Holger Mayer, Bürgermeister

Fördervereins der GpB Hilzingen und Gülläpumpä-Bänd Hilzingen

Generalversammlung

Der Förderverein der GpB Hilzingen und die Gülläpumpä-Bänd Hilzingen laden zur diesjährigen Generalversammlung 2021 ein. Bitte die 3G-Regel beachten und einen entsprechenden Nachweis mitführen.
Wann: Freitag, 10. September, 20 Uhr
Wo: Foyer der Hegau-Hallen in Hilzingen Sportgelände 8, Hilzingen

Tagesordnungspunkte Förderverein

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen

Tagesordnungspunkte der Gülläpumpä-Bänd

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzender, Schriftführer, Kassier, Tambour, Kassenprüfer)
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen (Stellvertretender Vorsitzender, Schriftführer, akt. Kassenprüfer)
5. Vorschau 2021/22
6. Verschiedenes/Wünsche/Anregungen

Förderverein Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen

Mitgliederversammlung

Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 11. ordentlichen Mitgliederversammlung am

Donnerstag, 9. September, 18 Uhr,
auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen

ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 10. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
9. Verschiedenes, Wünsche

Markus Moßbrugger
Vorsitzender des Fördervereines

Nichtraucher in sechs Wochen

Neuer Kurs der Fachstelle Sucht

Hegau. Die Fachstelle Singen bietet ab Ende September zwei Kurse »Nichtraucher in sechs Wochen« an. Dieses Nichtrauchertrainingsprogramm wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode mit dem Rauchen aufzuhören.
Das Programm besteht aus Rauchstopp, Erhaltenstherapie und Nikotinersatzbehandlung und Erlernen einer Entspannungsmethode. Das gemeinsame Aufhören in der Gruppe und der Austausch untereinander ist für viele sehr hilfreich und unterstützend. Der Kurs wird von den Krankenkassen bezuschusst, die Teilnehmerzahl ist wegen der Corona-Krise begrenzt.
Beginn: Abendkurs am Montag, 27. September, um 18 Uhr Nachmittagskurs am Donnerstag, 30. September, um 12:30 Uhr. Anmeldung: Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, Singen. Tel. 07731 912 400, E-Mail fs-singen@bw-lv.de, Homepage www.bw-lv.de.

Tagesausflug

VdK Ortsverband Oberer Hegau lädt ein

Hegau. Am 22. September veranstaltet der VdK Ortsverband Oberer Hegau eine Tagesfahrt. Diese führt uns in die Schweiz zum Vierwaldstättersee und dort zum Seelisberg. Hier geht es in eine Käserei mit Degustion, anschließend geht es in einRestaurant zum Mittagessen. Später fahren wir mit der Standseilbahn hinunter zum See bevor wir das Schiff zur Fahrt nach Fluelen besteigen. Dort angekommen geht es zur Heimfahrt mit Halt zum Abendessen in der näheren Umgebung. Für alle angemeldeten Teilnehmer hier die Abfahrzeiten: Engen - Bahnhof: 7 Uhr, Watterdingen - altes Rathaus: 7:15 Uhr, Tengen - Rathaus: 7:25 Uhr, Welschingen - Gasthaus Bären: 7:35 Uhr. Es sind noch wenige Plätze frei, interessierte melden sich bitte beim Vorsitzenden Manfred Flegler, Tel. 07733 1048 oder Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 04.09.2021	
Herren Kreisliga B	FC Hilzingen II – SV Gailingen, 14 Uhr
Herren Bezirksliga	SC Markdorf – FC Hilzingen, 18 Uhr
B-Junioren	SG Aach-Eigeltingen II – SG Hilzingen-Gottmadingen, 15 Uhr
Damen	FC Hilzingen – Hegauer FV III, 16 Uhr
Sonntag, 05.09.2021	
D-Junioren	SG Hilzingen – FC 03 Radolfzell, 10:30 Uhr
Herren Kreisliga C	SV Schlatt a.R. – FC Hilzingen III, 16 Uhr
Dienstag, 07.09.2021	
B-Junioren	SG Markelfingen – SG Hilzingen-Gottmadingen, 18:30 Uhr

Gemeinsam mit dem SV Riedheim wird in den nächsten Wochen eine Aktion zugunsten der Vereinsjugend durchgeführt, bei der die Jugendspieler für jeden unterstützenden Teilnehmer hochwertige Sportartikel und/oder eine großzügige finanzielle Unterstützung erhalten. Der Repräsentant klärt Interessenten vor Ort im direkten Gespräch auf und weist sich hierbei durch eine Bestätigung des SV Riedheim aus. Für die tatkräftige Unterstützung bedankt sich die Vereinsjugend bei allen Teilnehmern. Weitere Informationen erhältlich unter www.fpr-sportwerbung.de. Bild: SV Riedheim

Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau

Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung des Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau findet am Samstag, 11. September, um 15 Uhr, Engen, Hotel zur Engener Höh, Richtung Bittelbrunn, zweite Abbiegung links (ist ausgeschildert), statt. Alle Mitglieder, Gäste und Interessierte, laden wir recht herzlich zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Wir würden uns über ihren Besuch und Interesse sehr freuen. Bestätigen Sie doch mit ihrer Anwesenheit Ihr Interesse am Geschehen unseres Ortsverbandes.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Totenehrung
4. Grußworte der Gäste
5. Geschäftsbericht 2019/2020 des Vorsitzenden
6. Kassenbericht 2019/2020 des Kassierers
7. Revisionsbericht und Entlastung des Kassierers
8. Aussprache und Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Verschiedenes und Ausblick auf 2021
11. Schlusswort des Vorsitzenden

Wünsche und Anträge zur Tagesordnung sind bis maximal drei Tage vorher an den Vorsitzenden zu richten. Mitglieder, Freunde und Interessierte, sind herzlich eingeladen. Eintritt frei.
Kontakt: Manfred Flegler, Tel.: 07733 1048,
E-Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de
Es sind die G–G–G (geimpft–genesen–getestet) und A-H-A Regeln zu beachten. Zutritt nur mit FFP2- oder OP Maske.

Einen schönen Tag hatten die Kinder bei der Segelfliegergruppe in Binningen. Die Kinder wurden von den Klavbach Strueli betreut, bei denen sich die Segelflieger für ihre Unterstützung herzlich bedanken. Alle waren total begeistert. Bild: Gemeinde

Schwarzwaldverein Tengen
Wanderung

Hegau. Am Sontag, 5. September, führt Walter Dieterle auf eine aussichtsreiche Rundwanderung auf dem wunderschönen Bodanrück. Die Strecke startet in Liggeringen, führt über Langenrain, Hof Höfen und wieder zurück zum Ausgangspunkt. Treffpunkt ist um 13:30 Uhr an der Randenhalle und 14:15 Uhr an der Litzelhardhalle Liggeringen.

Tennisabteilung
Mitgliederversammlung

Schlatt a.R. Am 10. September um 19 Uhr findet im Proberaum des Musikvereins Schlatt a.R. eine außerordentliche Mitgliederversammlung der Tennisabteilung statt. Alle Mitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen. Corona-Verordnung: Für die Versammlung gilt die 3G-Regel, das heißt, alle Besucher benötigen einen Nachweis: Geimpft-Genesen-Getestet.

Schwarzwaldvereins Tengen

Jahreshauptversammlung

Am Dienstag, 28. September, findet im »Bürgerzentrum Linde« in Büßlingen die Jahreshauptversammlung des Schwarzwaldvereins Tengen statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder, sowie Gäste, Freunde und Gönner unseres Vereins recht herzlich eingeladen. Beginn ist um 19:30 Uhr.

Tagesordnung

1. Begrüßung, kurzer Rückblick, Totengedenken
2. Tätigkeitsberichte der Fachwarte
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Ehrungen
5. Wahlen
6. Neue Satzung
7. Einführung neuer Mitgliedsausweise
8. Grußworte, Wünsche und Anträge
9. Ausblick auf das Vereinsjahr

Anträge zur Tagesordnung können bis 15. September beim Vorstandteam eingereicht werden.
Das Vorstandsteam (Walter Zepf, Walter Dieterle, Matthias Back)

Kaum Chancen gegen die Gäste

SC Weiterdingen gegen SG Zoznegg/Winterspüren

Weiterdingen. Am ersten Spieltag der neuen Saison 2021/22 traf der SC Weiterdingen bei wechselhaften äußeren Bedingungen auf die SG Zoznegg/Winterspüren. Der Gast gab von Beginn an Tempo und Richtung vor und die SC-Abwehr hatte alle Hände und Füße voll zu tun, um ein frühes Tor zu vermeiden.
Allerdings ging das nur bis zur zwölften Minute gut. Dann ging der Gast durch einen Foulelfmeter in Führung. In der Folge kamen die Jungs vom Stoffel etwas besser ins Spiel ohne sich jedoch zwingende Chancen herauszuspielen. Ausgerechnet in der besten Phase der Stoffelkicker schlug der Gast ein zweites Mal in Halbzeit eins zu. Diesmal nach einer Ecke und per Kopf aus kurzer Distanz. In der zweiten Hälfte zeigte der SCW zwar ein verbessertes Gesicht und man war bemüht, den Anschluss herzustellen, doch offensiv agierte man oft überhastet und ungenau. Zudem stand die Defensive der Gäste gut und ließ kaum Chancen zu. So blieb es auch am Ende bei der leider verdienten Niederlage.
Die nächsten Spiele sind am Mittwoch, 1. September, um 19 Uhr im Pokal gegen den Türkischen SV Singen und am Sonntag, 5. September, um 12:30 Uhr gegen die SG Emmingen/Liptingen 2.

Schwarzwaldverein Gottmadingen
Radtour am 8. September

Hegau. Die kommende Rad-Tour am Mittwoch, 8. September, wird über etwa 50 Kilometer rund um den Hohenstoffel über Weiterdingen, Binningen und durch das Bibertal zurück führen.
Start ist um 9 Uhr am Parkplatz an der Rielasingerstraße gegenüber Heinemann. Wie immer sind alle, die gerne normal Radfahren, auch mit E-Fahrrad, willkommen. Und da das Grillen bei der letzten Tour so sehr gut angekommen ist, wird der Grill erneut angeworfen. Also Grillgut mitbringen. Infos bei Karl Baumann Tel. 0177 4116748.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

- 1 Autoschlüssel (für LKW, Transporter oder Ähnliches), gefunden im Gewerbegebiet

Corona-Test
Teststation geschlossen

Hilzingen. Die Teststation, die in der Holzhütte vor der Hegau-Halle eingerichtet wurde, musste leider geschlossen werden. Aufgrund der mangelnden Nachfrage sah sich der Betreiber dieser Teststaion zu diesem Schritt gezwungen.

Schwarzwaldverein Gottmadingen
Jahreshauptversammlung

Hegau. Am Samstag, 4. September, um 16 Uhr, findet die Jahres-Hauptversammlung des Schwarzwaldvereins Gottmadingen in der Gaststätte Sonne, Hauptstraße 59-61, statt. Die Einladung einschließlich Tagesordnung wurde an alle Mitglieder als Beiblatt mit dem letzten Schwarzwaldheft verteilt. Zu beachten ist, dass jeder Teilnehmer den Impf-Pass dabei haben sollte beziehungsweise Voraussetzung sind die 3Gs: Geimpft, Getestet, Genesen. Von jedem Gast werden Name und Telefonnummer notiert.

Herbst- und Winterkleiderbörse

Elterninitiative Kleiderbörse Binningen lädt ein

Hegau. Am 11. September von 9:30 bis 12:30 Uhr findet die diesjährige Herbst-/Winterausgabe der Baby- und Kinderkleiderbörse in der Hohenstoffelhalle Binningen statt. Schwangere dürfen unter Vorlage des Mutterpasses bereits ab 9 Uhr einkaufen. Angeboten wird gut erhaltene Herbst-/Winterbekleidung in den Größen 50 bis 176 sowie Spielzeug, Bücher, Babyzubehör und Umstandskleidung. Verkäufer können ihre Ware am Freitag, 10. September, zwischen 15 und 16:30 Uhr abgeben, die Abholung der nicht verkauften Artikel erfolgt am Samstag von 17 bis 17:30 Uhr. Für den Einkauf an der Börse gelten die Regelungen der tagesaktuellen Coronaverordnung in Baden-Württemberg. Einlass erhalten ausschließlich Personen, die eines der 3Gs erfüllen und nachweisen können (Tests nicht älter als 24 Stunden, Testpflicht gilt für Kinder ab sechs Jahren). Des Weiteren bitten die Veranstalter um die Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen: Maskenpflicht, Abstand halten, Händedesinfektion beim Einlass, Kontaktverfolgung (vorzugsweise über LUCA-App oder Corona-Warn-App) und Einkauf möglichst allein und ohne Kinder.

Spielabbruch zum Saisonstart

Starker Regen beendet Auswärtsspiel des SV Riedheim

Riedheim. Zum Start der Saison stand ein Auswärtsspiel gegen den Vfb Randegg auf dem Plan. Die Riedheimer Mannschaft tat sich in der Anfangsphase schwer und kassierte folgerichtig nach zehn Minuten das 1:0. Durch den Rückstand aufgeweckt, riss die Riedheimer Mannschaft die Spielkontrolle an sich und konnte in der 35. Minute ausgleichen. Bei zunehmend widrigen Bedingungen und starkem Regenfall blieb der SV Riedheim die spielbestimmende Mannschaft. Leider wurde aufgrund der schlechten Platzverhältnisse das Spiel nach der Pause nicht mehr angepfiffen. Somit endete das erste Spiel der Saison ohne Sieger, der in einem Nachholspiel bestimmt werden kann.
Der Start der 2. Mannschaft verlief leider nicht besser. Nach ausgeglichener 1. Halbzeit und einem insgesamt guten Spiel musste sich die 2. Mannschaft schlussendlich mit 0:4 gegen den SV Hausen a.d. Aach 2 geschlagen geben.
Am nächsten Wochenende spielt die erste Mannschaft am Samstag zu Hause um 16 Uhr gegen den SV Mühlhausen 2.
Die zweite Mannschaft spielt nächsten Sonntag um 15 Uhr auswärts gegen den SC United Singen.

Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen

Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder des Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Dienstag, 14. September, um 20 Uhr in den August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, Hilzingen, recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Grundsatzdiskussion
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Berichten und Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen des Vorstandes
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Wir bitten alle Mitglieder des Vereins um Teilnahme an dieser wichtigen Mitgliederversammlung.

Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen

Jahreshauptversammlung

Der Männergesangverein Duchtlingen und der Männergesangverein Liederkranz Weiterdingen laden in der Chorgemeinschaft alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Chorgemeinschaft zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. September, um 19 Uhr, an den Sportplatz in Weiterdingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführer
4. Bericht der Kassenführer
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Probebesuch
7. Bericht des Dirigenten
8. Bericht der Vorstände
9. Entlastungen
10. Ehrungen
11. Neuwahlen
12. Wünsche und Anträge

INFO KOMMUNAL
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Herz unter Druck

Bluthochdruck ist Thema der Herzwochen 2021

Hegau. Etwa ein Drittel aller Erwachsenen in Deutschland hat einen zu hohen Blutdruck, das sind circa 20 Millionen Menschen (Robert Koch-Institut). Davon leiden etwa vier Millionen daran, ohne es zu wissen – diese hohe Dunkelziffer ist besorgniserregend. Die Volkskrankheit Bluthochdruck gilt als wesentlicher Grund für einen vorzeitigen Tod und ist einer der wichtigsten Risikofaktoren für Herz- und Gefäßerkrankungen wie Herzinfarkt, Schlaganfall, Hirnblutung, Herzschwäche, Herzrhythmusstörungen oder andere Erkrankungen wie Nierenversagen. »Leider führen oft erst die schwerwiegenden Folgen eines unbehandelten Hochdrucks die betroffenen Personen zum Arzt. Dem wollen wir mit gezielter Aufklärung entgegenwirken. Bluthochdruck lässt sich mit Hilfe von Medikamenten und einem gesunden Lebensstil sehr gut behandeln«, betont Prof. Dr. med. Thomas Voigtländer, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Deutschen Herzstiftung. »Gemeinsam mit Unterstützung der Medien wollen wir die Öffentlichkeit für die Gefahren des Bluthochdrucks sowie für die Wichtigkeit der Blutdruckmessung und der konsequenten Behandlung und Prävention sensibilisieren«. Dazu hat die Deutsche Herzstiftung die Volkskrankheit zum Thema der Herzwochen 2021 unter dem Motto »Herz unter Druck« gewählt. Infos unter: www.herzstiftung.de/herzwochen2021. Vom 1. bis zum 30. November informiert Deutschlands größte Aufklärungskampagne auf dem Gebiet der Herzerkrankungen mit kostenfreien Informationen (digital/Print) und mehreren Hundert Aktionen von Kliniken, Arztpraxen und Gesundheitsinstitutionen über die Volkskrankheit Bluthochdruck. Die Kampagne richtet sich an Patientinnen und Patienten sowie Angehörige, Interessierte und medizinische Fachkräfte.

Blutdruck frühzeitig messen und Medikamente nicht absetzen

Das Tückische an dem »stillen Killer«: Bluthochdruck kann auch trotz hoher Blutdruckwerte ohne Beschwerden verlaufen und deswegen jahrelang unbehandelt oder gar unentdeckt bleiben. Jeder sollte deshalb seinen Blutdruck kennen und ihn ab 40 regelmäßig messen oder beim Arzt messen lassen. Bei familiärer Vorbelastung ist eine routinemäßige Untersuchung des Blutdrucks auch schon früher sinnvoll. »Millionen von Männern und Frauen kennen ihren Blutdruck überhaupt nicht, weil sie ihn nicht messen lassen. Sie laufen Gefahr einer schleichenden schwerwiegenden Schädigung ihrer Gefäße und Organe«, so Voigtländer, Kardiologe und Intensivmediziner am Cardioangiologischen Centrum Bethanien (CCB) in Frankfurt am Main. Viel zu wenig bekannt sei, dass ein normaler oder niedriger Blutdruck im Laufe des Lebens sich sehr oft in einen hohen Blutdruck verwandelt. Die Herzstiftung appelliert deshalb an alle Menschen, regelmäßig ihren Blutdruck zu messen.

»Bei jedem Arztbesuch, wenn man zum Hausarzt wegen eines neuen Rezepts geht oder zur Augenärztin wegen einer Brille, kann man darum bitten, dass der Blutdruck gemessen wird«, so der Herzstiftungs-Vorsitzende. Die inkonsequente Einnahme der blutdrucksenkenden Medikamente ist ein weiterer kritischer Punkt: Bluthochdruckpatienten nehmen oftmals ihre Medikamente nicht – wegen tatsächlicher oder vermuteter Nebenwirkungen – vermindern die Dosierung oder brechen die Therapie ganz ab.

Häufig sind den Patienten nicht ausreichend die Wirkungen und Nebenwirkungen der Blutdruckmedikamente bekannt.

Schulweg: Sicherheit vor Schnelligkeit

Autofahrer müssen aufpassen: Fuß vom Gas

Hegau. Die Sommerferien sind in einigen Bundesländern schon vorbei. Zigtausende Kinder und Jugendlichen machen sich wieder auf den Schulweg. Und auch hier hinterlässt Corona seine Spuren: Aus Angst vor Ansteckung steigen viele wieder ins eigene Auto statt mit Bus oder Bahn zu fahren. Der Verkehr nimmt also zu und der Schulweg erfordert noch mehr Aufmerksamkeit. Die Gefahr in einen Unfall verwickelt zu werden steigt. Das spiegelt sich seit Jahren in den Zahlen des Statistischen Bundesamtes wider: Kinder verunglücken besonders häufig am frühen Morgen, zwischen 7 und 8 Uhr, sowie ab Mittag, wenn die Schule aus ist. Der Weg zur Schule sollte also nicht der kürzeste, sondern der sicherste sein. Ein kleiner Umweg kann sich lohnen, wenn dafür Ampeln oder Schülerlotsen das Überqueren der Straße sicherer machen.

Eltern von ABC-Schützen wird geraten, die Route zusammen mit ihren Kindern zu planen und mehrfach abzulaufen. Wichtig ist auch, dass ein Kind mit ausreichendem Abstand zum fließenden Verkehr am Bordstein stehen bleibt. Und vor der Straßenüberquerung sollten Kinder immer den Blickkontakt zum Autofahrer suchen. Richtig üben lässt sich nur unter realen Bedingungen: Also morgens, wenn die Schule beginnt und mittags, wenn sie endet.

Doch der Gesetzgeber weiß, dass Kinder von der Komplexität des motorisierten Straßenverkehrs oft überfordert sind. Dies gilt besonders für die Einschätzung von Geschwindigkeiten und Entfernungen. Darum haften Kinder für Schäden, die sie Dritten bei einem Verkehrsunfall fahrlässig zufügen, erst ab ihrem zehnten Geburtstag. Das hat für Autofahrer weitreichende Konsequenzen. Werden sie in einen Unfall mit einem nicht-deliktsfähigen Kind verwickelt, haften sie unabhängig von der Schuldfrage.

Autofahrer müssen also stets damit rechnen, dass Kinder sich im Straßenverkehr nicht regelkonform verhalten. Ein Kind sehen, heißt vorsichtig fahren, beide Straßenseiten im Auge behalten und jederzeit bremsbereit sein. Dies gilt in besonderem Maße in verkehrsberuhigten Zonen sowie vor Kindergärten und Schulen.

Ob ältere Kinder über zehn Jahren tatsächlich für einen Unfall und seine Folgen einstehen müssen, hängt von ihrer Einsichtsfähigkeit ab. Entscheidend ist, ob sie die eigene Verantwortung und die Konsequenzen ihrer Handlungen richtig einschätzen können. Gleichzeitig kommt es auf das individuelle Verschulden in der konkreten Situation an und auf die Frage, ob von einem Kind dieses Alters korrektes Verhalten überhaupt erwartet werden konnte.

Lautet die Antwort ja, müssen aber auch Kinder für sämtliche Haftpflichtansprüche ihres Opfers aufkommen. Sobald das Kind selbst Geld verdient, muss es zahlen. Haben die Eltern ihre Aufsichtspflicht verletzt, können auch sie zur Kasse gebeten werden. Schutz bietet in beiden Fällen eine private Haftpflichtversicherung.

INFO KOMMUNAL
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

ÜBERLEBEN
IM ZELT

Jetzt Leben retten und Menschen schützen. Weltweit.
Mit Ihrer Spende: www.care.de

IBAN: DE 93 3705 0198 0000 0440 40

care®
Die mit dem CARE-Paket

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de
Internet: www.hilzingen.de
Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Vanessa Koch	07731/3809-21
Kindergartenbeauftragte	
Jasmin Dold	07731/3809-46
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Monika Berg	07731/3809-28
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171 /2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
*****	
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
*****	
Gasversorgung Thüga	
Energienetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienstsstunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501
*****	
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Sonntag, 05.09.2021 10:30 Uhr
Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Organist Eberhard Höhn

Montag, 06.09.2021
9:30 Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Liebe Gemeinde,
Aufgrund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Corona-Virus gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln: Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat. Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen tragen zu jederzeit einen medizinischen Mund-Nasen-Schutz im Gebäude (mit Ausnahme von LiturgInnen und Musizierenden). Wir feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 10:30 Uhr für ungefähr 30 Minuten in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen und rechnen mit zehn bis 40 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor; eine Teilnehmenden Erfassung wird durchgeführt.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Effata – Öffne dich

»Jesus verließ das Gebiet von Tyrus wieder und kam über Sidon an den See von Galiläa, mitten in das Gebiet der Dekapolis. Da brachten sie zu ihm einen, der taub war und stammelte, und baten ihn, er möge ihm die Hand auflegen. Er nahm ihn beiseite, von der Menge weg, legte ihm die Finger in die Ohren und berührte dann die Zunge des Mannes mit Speichel; danach blickte er zum Himmel auf, seufzte und sagte zu ihm: Effata!, das heißt: Öffne dich! Sogleich öffneten sich seine Ohren, seine Zunge wurde von ihrer Fessel befreit und er konnte richtig reden. Jesus verbot ihnen, jemandem davon zu erzählen. Doch je mehr er es ihnen verbot, desto mehr verkündeten sie es. Sie staunten über alle Maßen und sagten: Er hat alles gut gemacht; er macht, dass die Tauben hören und die Stummen sprechen.« (Mk 7,31-37)
Ich kann mir sehr gut vorstellen, dass der Geheilte diese frohe Kunde nicht für sich behalten konnte. Wie auch? Nach Jahren der Stille um ihn und der nicht vorhandenen Möglichkeit des Sprechens, erlebt dieser Mensch nun eine regelrechte Befreiung. Er kann am gesellschaftlichen Leben teilnehmen und nun endlich auch seine Bedürfnisse und Anliegen klar artikulieren. Solch eine Erfahrung will man doch erzählen und weitersagen.
Während der Feier der Taufe gibt es in der Liturgie den sogenannten Effata-Ritus. Es ist eine symbolische Berührung der Ohren und des Mundes. Die Eltern berichten bereits oft im Taufgespräch meist sehr eindrücklich davon, dass der Mund lautstark funktioniert und die Kinder auch hören und versuchen Geräusche sowie Stimmen zuzuordnen. Im Taufritus geht es jedoch um mehr. Es geht um ein Offen-Sein für Gottes Wort und auch darum, dass wir Menschen dieses nicht nur für uns behalten, sondern weitererzählen.
Die Geschichte von der Heilung des Taubstummen und die Feier der Taufe verdeutlichen für mich jedes Mal aufs Neue den Auftrag, den jeder getaufte Mensch erhalten hat: immer wieder auf Gottes Wort zu hören und dieses weiterzusagen. Denn »wovon das Herz voll ist, davon redet der Mund« (Lk 6,45). So wünsche ich Ihnen, dass es Ihnen immer wieder gelingt Ihr Herz mit Gottes Wort füllen zu lassen und dann auch weiter zu erzählen – den Freunden und Bekannten, Kolleginnen und Kollegen, in der Familie...

Thorsten Gompper, Pfr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:
Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514
Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227
Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567

Bildungswerk Hilzingen - Pilgerwege 21

Herzliche Einladung zu einer Pilgerwanderung am Samstag, 18. September. Um 10 Uhr fahren wir gemeinsam bei den Hegau-Hallen Hilzingen ab nach Geisingen. Von dort aus pilgern wir zur Kapuziner Eremitage auf den Wartenberg, wo wir um 14 Uhr eine Führung mit Peter Bung haben werden. Geplant ist ein gemütlicher Ausklang und eine glückliche Heimkehr gegen 18 Uhr. Information/Anmeldung bis spätestens 5. September per Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Erzdiözese Freiburg
Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste
Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:
- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage

Kirchennachrichten

(www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.
- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizierte FFP2- oder OP-Maske) ist ab dem Alter von sechs Jahren beim Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit. Ausnahmen von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern - auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzten Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Freitag, 3. September 2021 Hl. Gregor der Große, Papst
19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

23. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 4. September 2021
19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend - Goldene Hochzeit von Margit und Dr. Roland Haug
Gedenken: Rosita und Albert Haug, Else und Karl Pfaff

Sonntag, 5. September 2021
10:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier
Gedenken: Johann Rösch (1. Opfer), Eltern und Geschwister Albert und Emma Rösch
11:45 Uhr **Binningen** Tauffeier von Paula Piechotta

Mittwoch, 8. September 2021
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Freitag, 10. September 2021
19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

24. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 11. September 2021 Hl. Maternus, Bischof von Köln
Kollekte: Welttag der sozialen Kommunikationsmittel
14:00 Uhr **Hilzingen** Trauung von Christian Haas Eva geborene Schmalzigaug
17:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Emil Paul Pieta und Louis Meitz
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Emma und Franz Zimmermann und Dr. Jobst Themel

Sonntag, 12. September 2021
Kollekte: Welttag der sozialen Kommunikationsmittel
9:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier
10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung
Stephan Schädle und Nadine geborene Beck, beide Hilzingen

Senioren-Treff Binningen
Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstraße 11, Hilzingen-Binningen von 14:30 bis 16:30 Uhr am Dienstag, 14. September.
Nächster Termin: Dienstag, 12. Oktober.
Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739 5570 (Schwert).
Für den Zutritt benötigen Sie einen Genesenen- beziehungsweise Impfnachweis. Nicht immunisierten Personen ist der Zutritt zu den Räumlichkeiten nur nach Vorlage eines aktuellen Testnachweises gestattet. Weiterhin gilt bei uns dazu das Tragen einer FFP2-Maske oder einer OP-Maske, sowie die Einhalten der Abstandsregeln.

Kath. Bücherei Binningen
Die Bücherei kann zu den regulären Öffnungszeiten besucht werden. Für den Zutritt benötigen Sie einen Genesenen- beziehungsweise Impfnachweis. Nicht immunisierten Personen ist der Zutritt zu den Räumlichkeiten nur nach Vorlage eines aktuellen Testnachweises gestattet. Für die ausschließliche Abholung und Rückgabe von Medien ist die Vorlage eines Testnachweises nicht erforderlich. Weiterhin gilt bei uns dazu das Tragen einer FFP2-Maske oder einer OP-Maske, sowie die Einhalten der Abstandsregeln.

Wir freuen uns auf Sie.
Ihr Büchereiteam

Jahreshauptversammlung 2021

Die Vorstandschaft des Bauförderervereins St. Peter und Paul Hilzingen lädt alle Mitglieder, Freunde, Förderer, Kunstobjekte-Paten und interessierten Gäste zur Jahreshauptversammlung ein.
Sie findet statt am Dienstag, 21. September, um 20 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Eröffnung, Feststellung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit, Genehmigung der Tagesordnung
3. Bericht des Vorsitzenden, Rückblick und Vorschau
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung Vorstandschaft
8. Neuwahlen
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
10. Schlusswort Vorsitzender

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Kirchennachrichten

Bildungszentrum Singen

Frauen, Macht und Amt in der Katholischen Kirche.

Die Frage nach der Gleichberechtigung von Frauen in der katholischen Kirche beschäftigt nicht nur die Kirchenmitglieder selbst. Das Thema findet – gerade aktuell – auch in der allgemeinen Öffentlichkeit Interesse. So zeigt sich: Glaubwürdigkeit und damit Zukunft der Katholischen Kirche hängt entscheidend von der Frauenfrage und der Geschlechtergerechtigkeit ab. Online-Gespräch mit Professorin Johanna Rahner am Mittwoch, 29. September, 19:30 Uhr.

»Denn Gott ist Gott und Mensch, aus dem alle heilige Grünkraft hervorsprosst!«

Die Kirchenlehrerin Hildegard von Bingen (1098-1179): ihr Selbstverständnis, ihre Schriften, ihre Bedeutung für uns heute. Wochenendseminar im Bildungszentrum Singen am Freitag, 15. Oktober (15 bis 21 Uhr), und Samstag, 16. Oktober (9 bis 17 Uhr). Referentin: Dr. Hildegard Gosebrink, Leiterin der Arbeitsstelle Frauenseelsorge der Freisinger Bischofskonferenz

»Die Wahrheit kann niemand verbrennen.«

Mystik und Widerstand bei Mechthild von Magdeburg und Meister Eckhart. Wochenendseminar im Bildungszentrum Singen am Freitag, 5. November (15 bis 21 Uhr), und Samstag, 6. November (9 bis 17 Uhr). ReferentIn: Prof. Dr. Hildegund Keul, Apl.-Professur für Fundamentaltheologie und vergleichende Religionswissenschaft der Uni Würzburg und Prof. em. Dr. Dietmar Mieth, Moraltheologe, seit 2009 Fellow am Max Weber Kolleg für hist., kult. und rel. Studien an der Uni Erfurt und dort Leiter der »Forschungsstelle Meister Eckhart«

Information/Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen, Tel. 07731 982590, E-Mail info@bildungszentrum-singen.de

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten
Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,
Mail: thorsten. gompper@kath-hilzingen.de.
Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,
Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483
Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:
Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).
Homepage: http://www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,
Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de. senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

INFO KOMMUNAL
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

Produktionsmitarbeiter/-in gesucht
Ganztagsstelle in Hilzingen,
Mithilfe in der Verpackungsproduktion.
Brieger Verpackungen GmbH
Bewerbung per E-Mail: info@verpackungen.com

Markenparfums

Donnerstag,	**2. September 2021**	**von 09.00 bis 17.00 Uhr**
Freitag,	**3. September 2021**	**von 09.00 bis 17.00 Uhr**
Samstag,	**4. September 2021**	**von 10.00 bis 15.00 Uhr**

>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 81
78239 **Rielasingen**-Worblingen

EXCLUSIVE®
Medizinisches Fitnesstraining

1 JAHR

TAGE DER OFFENEN TÜR AM 11.09.21 VON 14.00–24.00
+ 12.09.21 VON 12.00–18.00 UHR UND LIVEMUSIK

Voranmeldungen unter **07731 – 97 61 385**
telefonisch oder per whatsapp möglich

Zeppelinstraße 15/1 | 78244 Gottmadingen

Erweiterung der Räumlichkeiten
Erweiterung des Geräteparks
Erweiterung des Angebots

Ihr Anspruch – Unser Ziel

www.exclusive-clubs.de

An Liebhaber kostenlos abzugeben Pfaff Zickzack-Schranknähmaschine aus den 60er Jahren.
Telefon 07731/71649

Wir, junge Familie mit Eltern, suchen ein
2- bis 3-Familienhaus
zu kaufen.
Finanzierung gesichert.
Telefon 0152-34140347

Zu verschenken
Jugendzimmer
Tel. 07733 – 1852

POINT
Gebäudereinigung GmbH & Co.KG

Wir suchen zuverlässige
Reinigungskräfte
in Teilzeit oder auf 450-€-Basis
für ein Objekt in Randegg und für die neue Eichendorff-Realschule in Gottmadingen.
Bewerbungen bitte an:
POINT Gebäudereinigung GmbH & Co. KG
Tel. 07733 / 933 22 0
oder
Mobil 0171 / 576 37 40

Familienbetrieb seit über 50 Jahren
Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service - auch im Notfall - wir sind für Sie da ! Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl. Fördermöglichkeiten ! Rufen Sie an !

Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de

Heizung Sanitär Montage
Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

VITAMINMARKT
GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR
SA 8 - 16 UHR
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN BESONDEREN MOMENT.

Vorbestellung:
Tel 0 77 31 – 791 39 34
mail@vitaminmarkt.com
Angebot: 03.09.-09.09.21

Kartoffeln Annabell	**zum Tagespreis**
Neue, eigene Ernte vom Staufenhof	
Eichblattsalat	**Stück 1,50 €**
Insel Reichenau	
Buschbohnen	**1Kg 5,90 €**
Insel Reichenau, handgepflückt	
Bündner Splügen Bergkäse	**100g 2,49 €**
Bio-Hartkäse, (CH)	
Gorgonzola Dolce	**100g 1,99 €**
Weichkäse, (IT)	
ÄNDE Bio-Limonade	**0,33l 1,90 €**
6 verschiedene Sorten	
CULT Vino Frizzante	**0,75l 4,90 €**
BiancaVigna, Veneto, (IT)	
TOPICO Tempranillo Rosado	**0,75l 4,90 €**
Bodegas La Remediadora, La Mancha, (ES)	

MEICHLE Feinkost und Fisch

Vorbestellung:
Tel 0 77 31 – 955 70 12
info@feinkostundfisch.de
Angebot: 30.08.-04.09.21

Forellen	**100g 1,59 €**
Von der Reichenau	
Biolachsfilet	**100g 3,29 €**
Gezüchtet in Schottland	
Heilbuttfilet	**100g 2,99 €**
Wildfang Grönland	
Rotbarschfilet	**100g 2,39 €**
Wildfang Island	
Matjes Rosé	**100g 1,99 €**
Original Emder Matjes	
Fischfrikadellen	**100g 1,99 €**
Eigene Herstellung	
Gambas	**100g 3,59 €**
In "Knoblauch-Kräuteröl", eigene Herst.	
Lachsragout "Italia"	**100g 1,99 €**
Mit leckerem Gemüse	

ENGLER landmetzgerei

Vorbestellung:
Tel 0 77 31 – 922 00 60
info@metzgerei-engler.de
Angebot: 03.09.-09.09.21

Käsebierwurst	**100g 1,59 €**
Mit viel Käse	
Schwartenmagen	**100g 0,99 €**
Pikant gewürzt	
Kalbfleischleberwurst	**100g 1,19 €**
Auch als Portion	
Hähnchenkeulen	**100g 0,79 €**
Frisch	
Suppenfleisch	**100g 0,99 €**
Ohne Bein	

Samstagsknaller:
4. September 2021
T-Bone Steak
Mindestens 4 Wochen gereift
100g nur 2,49 €

Mittwochsangebot:
7. September 2021
Gemischtes Gulasch
Rind + Schwein
100g nur 1,19 €

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

Gepflegtes Zweifamilienhaus (Bj. 1971) in Hilzingen-Riedheim zu verkaufen.
Wohnfläche ca. 186 m², Grundstückfläche ca. 678 m² mit großem Gartenanteil, Obergeschoss komplett renoviert. Das Gebäude ist komplett unterkellert, inkl. Garage mit zwei Stellplätzen.
Informationen unter 0175-112 12 12 und info@langfinance.de

Grundstück gesucht
650–1000 m²
Umgebung 30 km
um Engen/Hilzingen
07544 72200

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau
ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus
zu kaufen,
bis ca. € 500.000,–
Heim + Haus Immobilien GmbH
Telefon 0 77 31-9 82 60

Basenfastenwoche: 09.09.-16.09. | 04.11.-11.11.21
Naturheilpraxis
- PROZESSARBEIT
- DARMSANIERUNG
- BASENFASTEN
- BACHBLÜTEN

Irina Futterer
Heilpraktikerin & Yogalehrerin
Bergstr. 34 | 78234 Engen
0176 - 162 661 66
www.irinafutterer.de

Daniela Paepke
Tel. 07731/187137
www.daheim-betreut.net
DaheimBetreut
Pflege und Betreuung
Ab sofort betreuen wir auch wieder Kunden in Hilzingen und Riedheim!

Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

Friedbert Blersch e.K.
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmetingen
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029
www.blersch-insektenschutz.de
E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de